

# ¿Necesita ayuda en su idioma?

La Oficina de Servicios de Contratación de la Alcaldía (The Mayor's Office of Contract Services, MOCS) ofrece **asistencia de idiomas** a través de la Mesa de Ayuda de MOCS. La Mesa de Ayuda de MOCS es compatible con PASSPort, HHS, Accelerator y Nonprofits.

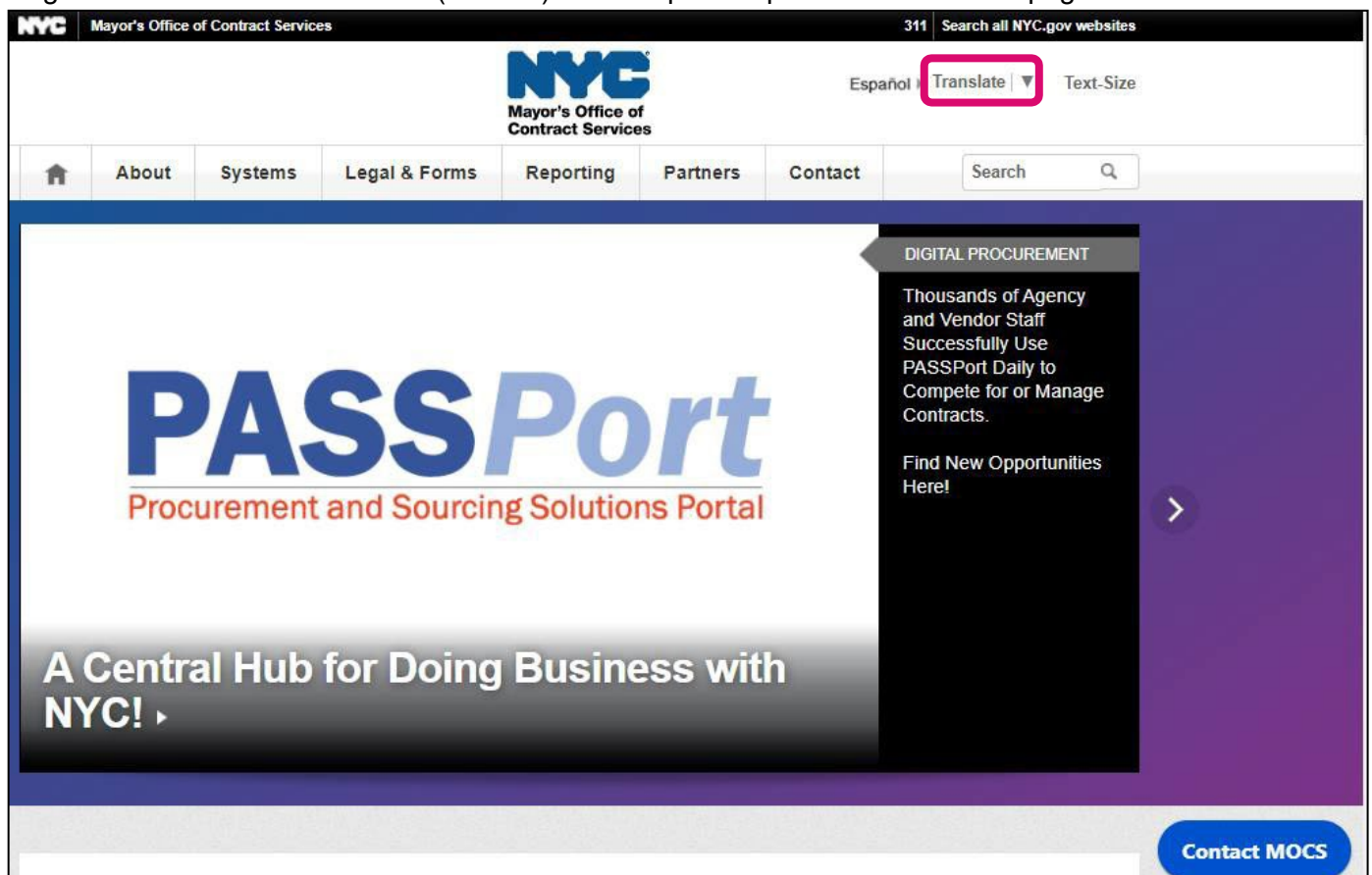
La Oficina de Servicios de Contratación de la Alcaldía (The Mayor's Office of Contract Services, MOCS) ofrece los siguientes servicios de acceso al idioma:

(1) Traducción del sitio web de MOCS y (2) Solicitud de un intérprete por teléfono.

## 1. Cómo traducir el sitio web de MOCS

Optimizado para el navegador de Google Chrome, la traducción del sitio web se ofrece a través de Google Translate. Esta herramienta de traducción convierte el texto en inglés publicado y el formulario **Contact MOCS** (Contacto MOCS), pero no traduce el texto que forma parte de una imagen. Para habilitar la función de traducción del sitio web de MOCS, siga los pasos a continuación:

1. Visite el sitio web de MOCS en [www.nyc.gov/mocs](http://www.nyc.gov/mocs).
2. Haga clic en la función **Translate** (traducir) en la esquina superior derecha de la página.

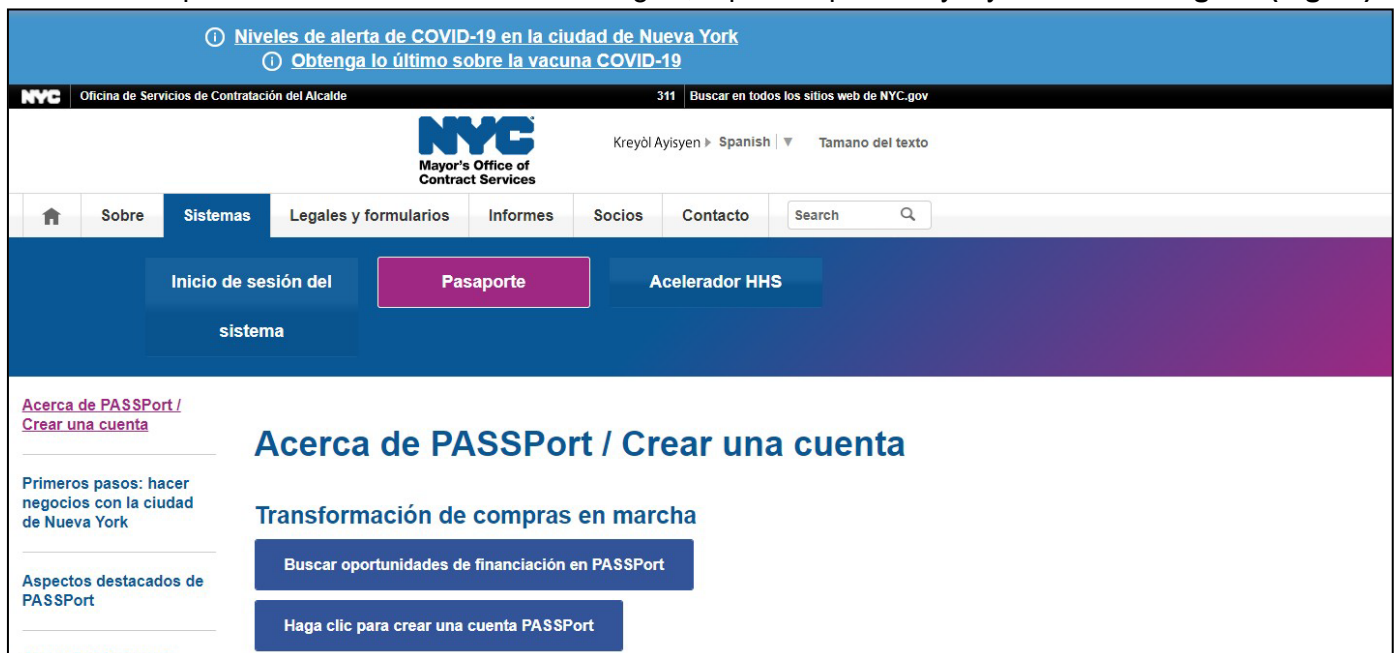


The screenshot shows the top navigation bar of the NYC Mayor's Office of Contract Services website. The header includes the NYC logo, the text 'Mayor's Office of Contract Services', and a search bar. A language dropdown menu is visible, with 'Español' selected and 'Translate' highlighted in a pink box. Below the header is a navigation menu with links for 'About', 'Systems', 'Legal & Forms', 'Reporting', 'Partners', and 'Contact'. The main content area features a large banner for 'PASSPort Procurement and Sourcing Solutions Portal' with the text 'A Central Hub for Doing Business with NYC!'. A sidebar on the right contains a 'DIGITAL PROCUREMENT' section with text about agency and vendor staff using PASSPort. A 'Contact MOCS' button is located in the bottom right corner.

3. Haga clic en cualquier hipervínculo para seleccionar el idioma de su elección.



4. Todos los contenidos del sitio web ahora aparecerán en el idioma que seleccionó. En este ejemplo, se seleccionó español. Para volver a cambiarlo a inglés, repita los pasos 1 y 2 y seleccione **English (inglés)**.

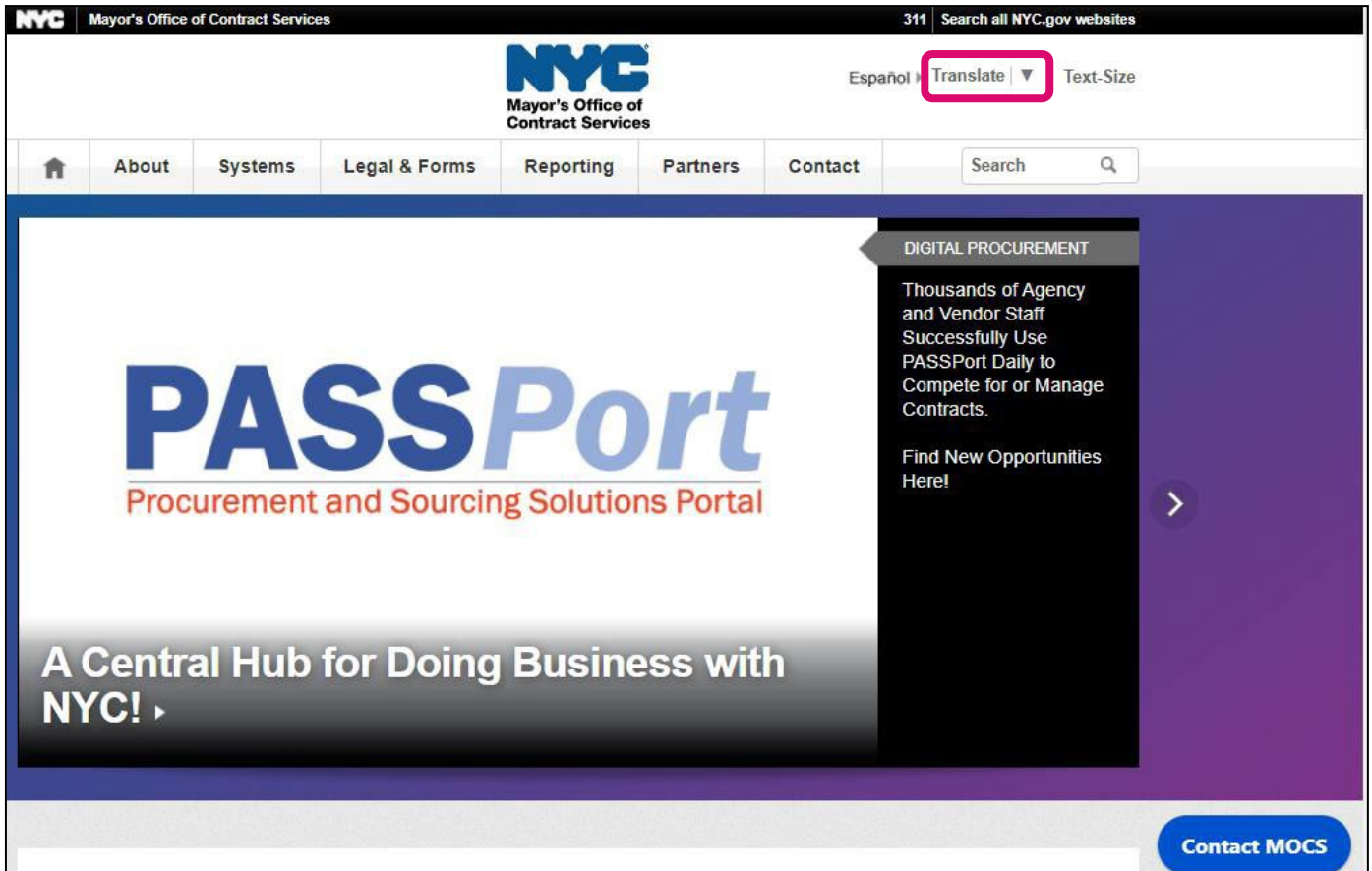


## 2. Cómo solicitar un intérprete por teléfono

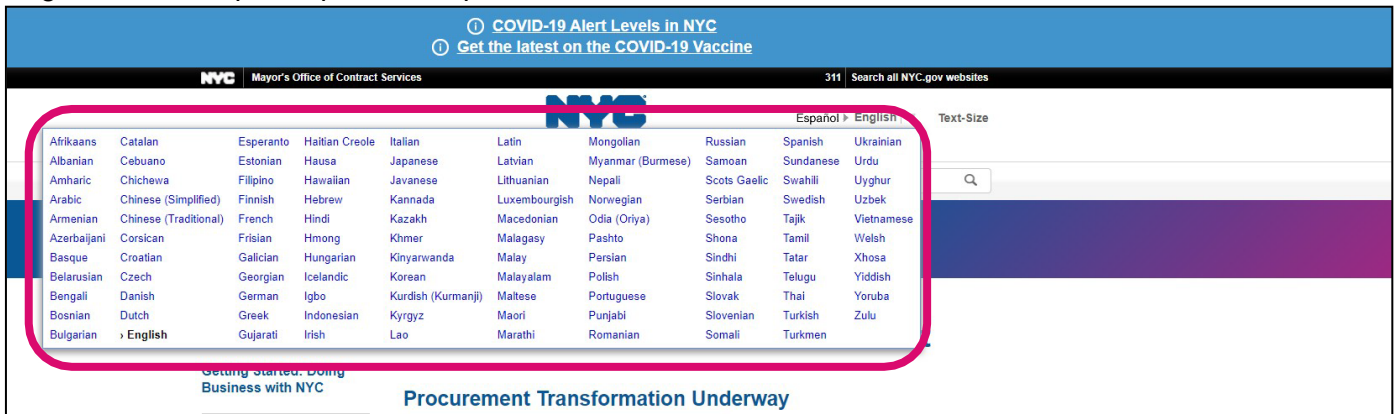
Si necesita ayuda y desea comunicarse con la Mesa de Ayuda de MOCS en su idioma preferido, puede enviar una solicitud a la Mesa de Ayuda de MOCS para solicitar un intérprete profesional por teléfono.

Para solicitar un intérprete para recibir asistencia por teléfono, siga los pasos a continuación:

1. Visite el sitio web de MOCS en [www.nyc.gov/mocs](http://www.nyc.gov/mocs).
2. Haga clic en la función **Translate** (Traducir) en la parte superior de la página.



3. Haga clic en cualquier hipervínculo para seleccionar el idioma de su elección.



4. Todos los contenidos en el sitio web ahora aparecerán en su idioma elegido. En este ejemplo, se seleccionó español. Localice el botón flotante azul **Contact MOCS** (Contacto MOCS) en la parte inferior derecha de la página. Haga clic en **Contact MOCS**. En este ejemplo, el botón dice **Contacto MOCS** porque el sitio web traduce automáticamente el nombre del botón al español.

NYC Oficina de Servicios de Contratación del Alcalde 311 Buscar en todos los sitios web de NYC.gov

Kreyòl Ayisyen Spanish Tamaño del texto

Inicio de sesión del sistema Pasaporte Acelerador HHS

### Acerca de PASSPort / Crear una cuenta

Transformación de compras en marcha

Buscar oportunidades de financiación en PASSPort

Haga clic para crear una cuenta PASSPort

Iniciar sesión en una cuenta existente

PASSPort está agregando nuevas características

PASSPort, el Portal de Soluciones de Adquisición y Abastecimiento digital de la Ciudad, está a punto de implementar nuevas funciones diseñadas para hacer que el proceso de adquisición sea más fácil, más transparente y accesible para todas las empresas.

Desarrollado con y para proveedores, junto con agencias de la ciudad, PASSPort aprovecha la

Contacto MOCS

5. Se abrirá el formulario **Contact MOCS** (Contacto MOCS). Complete los campos del formulario con su información de contacto e identifique a qué organización está afiliado.

NYC Oficina de Servicios de Contratación del Alcalde 311 Buscar en todos los sitios web de NYC.gov

Kreyòl Ayisyen Spanish Tamaño del texto

Inicio de sesión del sistema Pasaporte Acelerador HHS

### Acerca de PASSPort / Crear una cuenta

Transformación de compras en marcha

Buscar oportunidades de financiación en PASSPort

Haga clic para crear una cuenta PASSPort

Iniciar sesión en una cuenta existente

PASSPort está agregando nuevas características

PASSPort, el Portal de Soluciones de Adquisición y Abastecimiento digital de la Ciudad, está a punto de implementar nuevas funciones diseñadas para hacer que el proceso de adquisición sea más fácil, más transparente y accesible para todas las empresas.

Desarrollado con y para proveedores, junto con agencias de la ciudad, PASSPort aprovecha la

Contacto MOCS

Nombre legal de su empresa/organización

NIE (opcional)

Tu nombre y apellido

Su número de teléfono (opcional)

¿A qué se refiere su consulta?

Pasaporte

Resumen de preguntas/problemas

Con la tecnología de Jira Service Management

Complete todos los campos obligatorios. **¿A qué se refiere su consulta?** Seleccione del menú desplegable y en el campo **Question/Inquiry Summary** (Pregunta/resumen de la consulta), escriba **“Need help in [Your Language]”** (Necesito ayuda en [su idioma]). En este ejemplo, solicitamos ayuda en español.

Nombre legal de su empresa/orqanización

NIE (opcional)

Tu nombre y apellido

Su número de teléfono (opcional)

¿A qué se refiere su consulta?

Pasaporte

Resumen de prequntas/problemas

Need Help in Spanish

6. Use la barra de desplazamiento para ver la parte inferior del formulario.

Describa sus inquietudes a continuación (sea específico):

Sube tus archivos (opcional)

Elija el archivo

Tu correo electrónico de contacto

Enviar

7. En el cuadro de texto **Describa sus inquietudes a continuación (sea específico)**, comparta detalles con MOCS de la asistencia que necesita para que la MOCS pueda preparar el servicio de intérprete con el contenido a interpretar con anticipación de una llamada telefónica.

8. Opcional: Haga clic en **Choose File** (Elegir un archivo) para enviar un archivo de imagen para proporcionar más detalles del tema de inquietud. Las capturas de pantalla son excelentes para transmitir información detallada a la Mesa de Ayuda de MOCS.

9. Ingrese su dirección de correo electrónico en el campo **Tu correo electrónico de contacto**.

10. Haga clic en **Enviar** para completar su solicitud de asistencia de idioma a la Mesa de Ayuda de MOCS.

Un miembro del equipo de la Mesa de Ayuda de MOCS se pondrá en contacto con usted en la dirección de correo electrónico que indicó para coordinar una llamada con el servicio de intérprete por teléfono.